

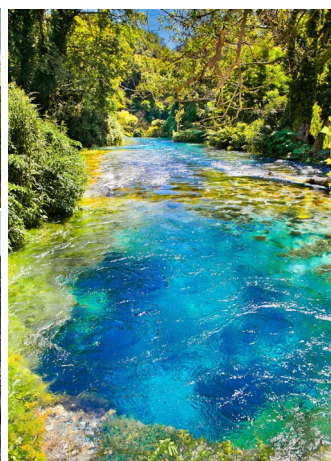
# Albanie et Macédoine L'Europe aux saveurs d'Orient

Du 26 août  
au 6 septembre  
12 jours / 11 Nuits

**Tarif CSE\***  
/ adulte  
en chambre double  
**1141€**

**Inscriptions  
jusqu'au 29 Avril**

Selon disponibilités et sous  
réserve de l'évolution de la  
crise sanitaire



## Votre voyage

Une découverte du sud des Balkans, avec deux pays à l'histoire riche et aux paysages préservés.

Ce circuit commence par l'Albanie, à l'histoire riche et aux paysages encore sauvages. Les Grecs, Romains, Byzantins, Ottomans et Illyriens se sont battus pour prendre le contrôle de cette terre et y ont laissé leurs empreintes. Vous les retrouverez tout au long de ce voyage à travers la cité antique gréco-romaine de Butrint, la ville ottomane de Berat, la ville de pierre de Gjirokastër, la source de l'Oeil Bleu ou la Riviera Albanaise.

Vous poursuivrez votre découverte en direction de la Macédoine, riche de sa population diverse : Roms, Slaves, Albanais, Turcs cohabitent et font de ce pays une destination attachante. Au cœur d'une nature préservée, vous visiterez des monastères à flanc de montagne ou des églises orthodoxes classées au patrimoine mondial de l'UNESCO.

### Les points forts du voyage :

- Les sites de la Riviera Albanaise
- Le lac d'Ohrid, berceau de l'orthodoxie slave
- La culture aux influences multiples : grecques, romaines, byzantines, slaves ou ottomanes.



**Soyez un acteur du tourisme durable !** Pour ce voyage, la contribution proposée au titre de la transformation carbone s'élève à 32 €.

### Les rencontres lors de votre voyage

**Bektâchi** : confrérie religieuse issue de la mouvance soufi qui contribua à l'islamisation des Balkans.

**SUMNAL** : association de protection de la communauté Rom, par l'éducation, la culture, l'intégration sociale, le développement économique, la santé et la protection de l'environnement.

Et aussi : nuit et repas chez l'habitant, la coopérative des femmes de Permet, rencontres avec un prêtre, un pâtissier, un spécialiste en agriculture, des étudiants en français (sous réserve de la disponibilité des interlocuteurs aux dates du voyage), dégustation de vin...



## PROGRAMME

### Jour 1 : Marseille – Tirana (Albanie)

Envol pour l'Albanie et accueil par votre guide local francophone à Tirana, capitale politique et économique de l'Albanie depuis 1920. Première découverte de la ville, dont le Musée National, qui constitue une première étape intéressante pour comprendre l'histoire complexe du pays. Arrêt au centre mondial des Bektâchî afin de découvrir le Bektâshisme, mouvement religieux peu connu, dont l'Albanie est l'épicentre mondial. Rencontre avec Baba Mondi, l'équivalent du Pape pour les pratiquants de cette religion (sous réserve), pour découvrir cette branche de l'Islam. Soirée dans l'ex-quartier du Blok, autrefois réservé à la nomenclatura communiste, et aujourd'hui quartier branché de la capitale et cœur de la vie nocturne, où la jeunesse de la capitale albanaise se retrouve le soir autour d'un verre. Dîner. Nuit à l'hôtel.

### Jour 2 : Tirana – Elbasan – Ohrid (Macédoine)

Route pour Elbasan (1h00 de trajet) Visite du château d'Elbasan, l'un des plus anciens de l'Albanie : son histoire remonte à l'époque de l'empereur Justinien. Rencontre avec un prêtre et échanges sur le christianisme en Albanie. Alors que, souvent dans les Balkans, l'appartenance confessionnelle se trouve à la base de la formation de l'identité nationale, les Albanais ont la particularité d'être un peuple tri-confessionnel, entre islam, orthodoxie et catholicisme. Pour certains, cet héritage de l'histoire serait le signe d'un esprit de « tolérance ». Sur la route pour Perrenjas (1h00 de trajet), arrêt pour rencontrer un professeur de l'Université de l'Agriculture qui parlera des politiques agricoles en Albanie, et visite d'un entrepôt de plantes médicinales. Déjeuner à Perrenjas. Départ en direction de la Macédoine (50 mn de trajet). Arrivée à Ohrid, au bord du lac éponyme. La ville est surnommée « la Jérusalem des Balkans » pour son importance dans l'orthodoxie slave. Promenade sur le port s'avancant sur les eaux claires du lac. Dîner en musique au bord du lac et nuit à l'hôtel.

### Jour 3 : Ohrid – Mavrovo – Tetovo – Skopje

Route pour le parc national de Mavrovo (2h00 de trajet) et visite du monastère orthodoxe de Saint Jean Bigorski. Promenade en bateau sur le Lac d'Ohrid. Déjeuner à la ferme Auberge Tutto, tenue par un grand amoureux de la montagne et du slow food qui propose une cuisine à base de produits locaux. Route pour Tetovo (1h00 de trajet). Visite de sa vieille ville et sa mosquée multicolore du XVème siècle. Route vers Skopje (50 mn de trajet). Visite de la capitale

de la Macédoine, dont l'architecture néoclassique récente ne vous laissera pas indifférent. Le projet de reconstruction de la ville, appelé « Skopje 2014 », semble réinventer l'histoire et est assez décrié par les habitants. Dîner. Nuit à l'hôtel.

### Jour 4 : Skopje – Canyon de Matka – Skopje

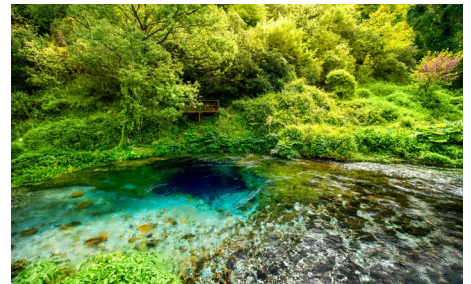
Poursuite de la visite de Skopje par une balade au vieux bazar. C'est le plus grand bazar des Balkans après celui d'Istanbul. Transfert (40 mn de trajet) au lac artificiel de Matka, construit sur la rivière Treska et entouré d'impressionnantes falaises. Découverte de la faune et de la flore aux alentours du lac. Promenade en bateau sur le lac. Retour à Skopje et visite du quartier de Sutka, plus grande localité tsigane du monde. Rencontre avec Sumnal, association de défense des populations roms. Dîner. Nuit à l'hôtel.

### Jour 5 : Skopje – Stobi – Popova Kulla – Bitola

Route pour Stobi (1h00 de trajet) et découverte des ruines de cette ville antique, qui occupait jadis une place stratégique dans la vallée du Vardar. Déjeuner et dégustation de vin dans les vignobles de Popova Kulla ou de Stobi, à la découverte des saveurs de la Macédoine. Transfert pour Bitola (1h40 de trajet) et visite de la deuxième ville du pays, au patrimoine riche d'influences musulmanes, orthodoxes, catholiques et juives. Découverte du cimetière français, où sont enterrés plus de 15000 soldats ayant combattu sur le Front d'Orient pendant la Première Guerre Mondiale. Dîner. Nuit dans un hôtel situé dans le parc du Pelister.

### Jour 6 : Bitola – Saint Naum – Tushemisht (Albanie)

Après le petit déjeuner, visite de l'ancienne cité d'Heraclea Lyncestis, fondée par Philippe de Macédoine au milieu du IVème siècle av. JC. et peuplée jusqu'au Moyen Age. A l'ère chrétienne, Heraclea s'impose comme le siège d'un archevêché, comme semble l'attester la richesse des mosaïques du sol de la grande basilique paléochrétienne. Les ruines présentent également des restes de bain et d'un amphithéâtre. Poursuite vers le monastère de Saint-Naum, dans un cadre naturel exceptionnel au bord du lac d'Ohrid. Sortie en bateau pour apercevoir la vieille ville et l'ancienne résidence d'été de Tito depuis le lac d'Ohrid. Route vers le village albanaise de Tushemisht, au bord du lac d'Ohrid, près de la Macédoine. Dîner de poisson au bord du lac. Nuitée à l'hôtel.



### **Jour 7 : Tushemisht – Korça – Rehova**

Départ vers la ville de Korça (50 mn de trajet), renommée à travers le pays pour son attachement historique à la France et à la Francophonie, puisque cette ville a hébergé un lycée français de 1917 à 1939, à destination des élèves albanais. Découverte de la ville, dont le musée national médiéval, le cimetière des soldats français de la Première Guerre Mondiale, et la cathédrale orthodoxe. Rencontre avec des étudiants de l'Alliance Française. Après le déjeuner, départ en direction de Rehova (1h00 de trajet). Ce village se trouve à la frontière avec la Grèce et est renommé pour son savoir-faire en cuisine et ses maisons en pierre. Rencontre et échanges avec les habitants : l'occasion de goûter à l'hospitalité des Albanais du Sud. Dîner et nuit chez l'habitant.

### **Jour 8 : Rehova - Permet - Gjirokastra**

Départ pour la ville fleurie de Përmet (2h30 de trajet), dans un paysage bucolique. Visite d'une coopérative gérée par des femmes de la région de Permet et découverte de produits locaux (confitures, vin...). Route vers la ville de Gjirokastra (1h00 de trajet), à l'architecture ottomane particulièrement bien conservée et classée au patrimoine mondial de l'UNESCO en 2005. Visite de la ville qui regorge de quartiers typiques et de terrasses ombragées, mais qui abrite surtout le musée ethnographique et sa citadelle, témoins d'un large pan de l'Histoire de l'Albanie. Gjirokastra a su conserver son architecture pittoresque et typique des anciennes demeures albanaises. Dîner. Nuit dans un hôtel traditionnel.

### **Jour 9 : Oeil Bleu – Butrint – Llogara**

Découverte de l'Oeil Bleu, source souterraine alimentée par des dizaines de sources qui convergent vers un trou d'une profondeur de 45 mètres. C'est un lieu entouré de légendes, qui doit son nom à sa couleur d'un bleu-vert éclatant. Située dans un agréable bosquet ombragé, cette zone était autrefois exclusivement réservée à l'élite du Parti communiste, qui venait y chasser et pêcher. Route vers Butrint (1h00 de trajet). Visite du site antique de Butrint, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Déjeuner de fruits de mer à Ksamil, village côtier. Route pour le parc national de Llogora (2h50 de trajet). Dîner rythmé par des chants polyphoniques. Nuit dans un

hôtel au cœur du parc naturel de Llogara.

### **Jour 10 : Llogara – Apollonia – Berat**

Route pour Apollonia (1h50 de trajet). Visite du site antique d'Apollonia, cité grecque fondée en terre illyrienne aux alentours de 620 avant JC. Première cité à porter le nom du dieu Apollon, elle était un centre culturel important et comptait environ 60 000 habitants. Déjeuner chez l'habitant. Route vers Berat (1h30 de trajet). Visite de Berat, ville inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO également connue sous le nom de « ville aux mille fenêtres » (en référence à ses façades de maisons ottomanes typiques). Visite de sa citadelle qui surplombe la ville, de ses quartiers ottoman et byzantin qui abritent de nombreuses églises et mosquées, du musée du peintre d'icônes du XVI<sup>e</sup> siècle, Onufri. Rencontre avec un pâtissier : l'occasion de découvrir le savoir-faire local en la matière... Dîner. Nuit à l'hôtel.

### **Jour 11 : Berat - Durres - Kruje**

Après le petit déjeuner, départ pour la ville de Durrës (1h40 de trajet), plus grand port du pays. Autrefois appelée « la Taverne de l'Antiquité », la ville était le point de départ, une fois la traversée de la mer Adriatique effectuée, de la via Egnatia, route de caravanes qui reliait Rome à Constantinople. Visite de la ville, déjeuner de poisson. Transfert vers la ville fortifiée de Krujë (50 mn de trajet), balcon de l'adriatique. Découverte de ses vieux quartiers à travers de petites ruelles pavées et sinueuses. Passage au bazar traditionnel et ses maisonnettes de bois caractéristiques. Visite de l'ancien château, transformé en musée dédié au héros national albanais Skanderbeg, qui lutta contre l'invasion de son pays par les Ottomans au XIII<sup>e</sup> siècle. Dîner. Nuit à l'hôtel.

### **Jour 12 : Krüje – Tirana – Marseille**

Petit déjeuner. Transfert à Tirana puis dernière visite de la ville : découverte de la cathédrale catholique, de la cathédrale orthodoxe, ainsi que de la mosquée « Et`hem Bey », considérée comme une perle du culte musulman. Transfert à l'aéroport. Vol pour Marseille.



## Le programme

À noter que les visites et rencontres mentionnées au programme peuvent être modifiées ou remplacées en fonction de la disponibilité des intervenants et des contraintes locales. Sachez accueillir l'imprévu, il fait aussi partie du voyage et l'inattendu est inhérent à l'esprit de Voyager Autrement. Nous comptons sur votre compréhension.

Les associations et les acteurs de développement sont des relais privilégiés pour informer les voyageurs sur les questions de santé, d'éducation, de développement économique. Grâce à la présentation de leurs actions, grâce à la visite des projets qu'ils développent, ils contribuent à changer le regard sur le monde. Fort de ce constat, depuis 2000, Voyager Autrement, l'antenne de voyages responsables et solidaires de Vacances Bleues, propose des circuits qui marient découverte culturelle et rencontres, pour mieux appréhender la réalité économique et sociale du pays visité.

Outre les visites culturelles incontournables, Voyager Autrement s'engage donc à donner à ses voyageurs des informations par l'intermédiaire des guides locaux et des rencontres avec des acteurs impliqués dans ces secteurs.

Par ailleurs, Voyager Autrement participe au soutien d'activités économiques et sociales grâce à un budget solidaire (10 000€ budgétés annuellement par la Fondation Vacances Bleues).

En choisissant Voyager Autrement, les voyageurs contribuent à promouvoir un tourisme respectueux de l'environnement, de la culture et partageant les valeurs de rencontre, d'ouverture à l'autre et de solidarité. Voyager Autrement est membre du conseil d'administration de l'association Acteurs du Tourisme Durable.

## Vos hébergements

Les hébergements sélectionnés sont des hôtels de bon confort, avec une nuit chez l'habitant à Rehovala (draps et serviettes fournis). En fonction des disponibilités, des hébergements équivalents peuvent être proposés.

TIRANA : Hôtel Colosseo ou similaire (1 nuit)

<https://hotelcolosseotirana.com/>

OHRID : Hôtel Granit ou similaire (1 nuit)

[www.hotelgranit.com.mk/](http://www.hotelgranit.com.mk/)

SKOPJE : Hôtel Bushi Resort ou similaire (2 nuits) [bushiresort.com](http://bushiresort.com)

BITOLA : Hotel Epinal ou similaire (1 nuit)

TUSHEMISHT : hôtel Millenium ou similaire (1 nuit)

<http://hotel-millennium.pogradec.hotels-al.com/fr/>

REHOVA : nuit chez l'habitant (1 nuit)

GJIROKASTER : Hôtel Kalemi 2 ou similaire (1 nuit)

<http://kalemihotels.com/en/hotel-kalemi-2/>

PARC DE LLOGARA : Hôtel Alpin ou similaire (1 nuit)

[www.albania-hotel.com/albania/vlora/hotels/alpin-llogara-hotel](http://www.albania-hotel.com/albania/vlora/hotels/alpin-llogara-hotel)

BERAT: hôtel Mangalemi ou similaire (1 nuit) [www.mangalemihotel.com](http://www.mangalemihotel.com)

KRUJE : Hôtel Panorama ou similaire (1 nuit) <http://hotelpanoramakruje.com/>

## Plan de vols (sous réserve de modification par la compagnie aérienne)

Marseille 07H10 vol LH 1091 Francfort 08H50 correspondance à 10H50 vol LH 1424 Tirana 12H55

Tirana 13H35 vol LH 1425 arrivée à 15H55 correspondance à 20H30 vol LH 1090 arrivée à 22H05 à Marseille.

Le CSE décline toutes responsabilités sur les horaires et en cas de retards aériens.

## TARIFS- Assurance annulation extension Covid 19 incluse

Prix/Personne En chambre double	Prix CSE * Subvention Déduite	Subvention CSE Airbus H (plafonnée à 1400 € /an)	Prix Sans Subvention CSE
Adulte	<b>1141 € *</b>	586,76 €	1727,76 €

\*Prix CSE pour les clients n'ayant pas atteint le plafond annuel de subvention.

### Le prix comprend :

- Le transport aérien Marseille-Marseille sur ligne régulière (vols non directs)
- Les taxes aériennes (150 € révisables)
- L'hébergement en pension complète (du dîner du J1 au petit déjeuner du J12), en chambre double
- Un verre de vin, bière, raki ou boisson non alcoolisée par repas
- Les transferts, visites, excursions et spectacles au programme
- Les services d'un guide local francophone pendant tout le circuit plus des guides locaux
- L'assistance du réceptif local
- Un carnet de voyage
- L'assurance multirisques AXA CSE de 3,15% avec extension COVID

### Le prix ne comprend pas :

- Les dépenses personnelles et pourboires des guides et des chauffeurs
- Les visites et excursions non prévues au programme
- Les boissons
- Le supplément single : 220€ (subventionné à 35% - sous réserve de ne pas avoir atteint le plafond)
- L'assurance AXA 3,15% obligatoire pour les options souscrites et supplément single
- Les éventuels frais de TEST PCR ou antigéniques exigés à l'entrée et sortie du territoire
- La transformation carbone optionnelle : 32€ pour ce circuit

**Nous préciser lors de l'inscription si vous souhaitez la payer.**

### Formalités pour les ressortissants français (au 01-01-22)

-> **Carte d'identité en cours de validité ( non prorogée) ou un passeport valable au moins 6 mois après la date de retour. Nous conseillons vivement le passeport.**

*Fournir une copie au CSE à l'inscription ou dès la réception de la confirmation de séjour*

Il appartient à chaque participant de vérifier la validité des documents exigés.

**Vous devez vous tenir informés de leur évolution jusqu'au jour du départ en consultant régulièrement et notamment les sites suivants :**

<https://www.pasteur.fr/fr>

<https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/>

**Les voyageurs doivent être en possession des documents administratifs et sanitaires demandés au moment du départ par les autorités des pays visités et/ou en zone de transit. Le CSE décline toutes responsabilités en cas de non respect des formalités.**

Les Noms et Prénoms transmis par les participants doivent impérativement être ceux portés sur le passeport. Les autres ressortissants, sous leur seule responsabilité, doivent se rapprocher de leur autorité consulaire.

### Barème de frais (Frais d'annulation par personne, calculés sur le prix « Sans Subvention »)

- Plus de 45 jours avant le départ 20% du prix du voyage + coût de l'assurance;
- Entre 45 et 31 jours avant le départ, 30 % du prix du voyage + coût de l'assurance;
- Entre 30 et 21 jours avant le départ, 50 % du prix du voyage + coût de l'assurance;
- Entre 20 et 11 jours avant le départ, 75% du prix du voyage + coût de l'assurance;
- Moins de 10 jours avant le départ, 100% du prix du voyage + coût de l'assurance.

**Les annulations se font obligatoirement par écrit au CSE**

**Les motifs d'annulation doivent être reconnus par l'assurance pour être pris en charge.**

*(contrat téléchargeable sur le site du CSE)*